

Az alapeljárás felei

Felperes: Flachglas Torgau GmbH

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a) Úgy kell-e értelmezni a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikke 2. pontjának második mondatát, hogy kizárólag azok a szervek és intézmények járnak el jogalkotói minőségben, amelyek a tagállamok joga szerint a végső (kötelező) döntésért felelősek a jogalkotási eljárásban, vagy jogalkotói minőségben járnak el azok a szervek és intézmények is, amelyekre a tagállam joga a jogalkotási eljárásban hatásköröket és részvételi jogokat ruház, különösen jogszabálytervezetek előterjesztésének és jogszabálytervezetek véleményezésének jogát?
- b) A tagállamok csak akkor rendelkezhetnek-e úgy, hogy a hatóság meghatározása nem foglalja magában a bírói és jogalkotói minőségben eljáró szerveket és intézményeket, ha ugyanakkor az alkotmányos rendelkezéseik az irányelv elfogadásának időpontjában nem rendelkeztek a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke értelmében történő felülvizsgálati eljárásról?
- c) A jogalkotói minőségben eljáró szerveket és intézményeket csak a jogalkotási folyamat lezárásáig nem lehet a hatóság fogalmába tartozónak tekinteni?
2. a) A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikke (2) bekezdése első mondatának a) pontja szerinti tanácskozások titkosságát jogszabály írja-e elő akkor, ha a 2003/4/EK irányelvet átültető nemzeti jogi rendelkezés általánosan úgy rendelkezik, hogy a környezeti információkhoz való hozzáférésre irányuló kérelmet el kell utasítani, amennyiben az információk közzététele hátrányosan befolyásolná az adatszolgáltatásra kötelezett szervek tanácskozásainak titkosságát, vagy ehhez külön jogszabályi rendelkezés szükséges a tanácskozások titkosságáról?
- b) A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikke (2) bekezdése első mondatának a) pontja szerinti tanácskozások titkosságát jogszabály írja-e elő akkor, ha a nemzeti jogból az általános, íratlan jogelv következik, hogy a hatóságok közizgazgatási eljárása nem nyilvános?

⁽¹⁾ HL L 41., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 375. o.

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2009. június 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ilonka Sayn-Wittgenstein

(C-208/09. sz. ügy)

(2009/C 193/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Ilonka Sayn-Wittgenstein

Alperes: Landeshauptmann von Wien

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Ellentétes-e az EK 18. cikkel az olyan szabályozás, amely szerint valamely tagállam hatóságai elutasítják valamely (felnttktörü) örökbefogadott gyermek vezetéknevének olyan formában történő elismerését, ahogyan azt egy másik tagállamban meghatározták, ha az az előbbi tagállamban (alkotmányjogilag is) megengedhetetlen nemesi címet tartalmaz ?

A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2009. június 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lahti Energia Oy

(C-209/09. sz. ügy)

(2009/C 193/16)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus (Finnország)

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Lahti Energia Oy

Többi fél az eljárásban: Lahden seudun ympäristölahtakunta, Hämeen ympäristökeskus, Salpausselän luonnonystävät ry